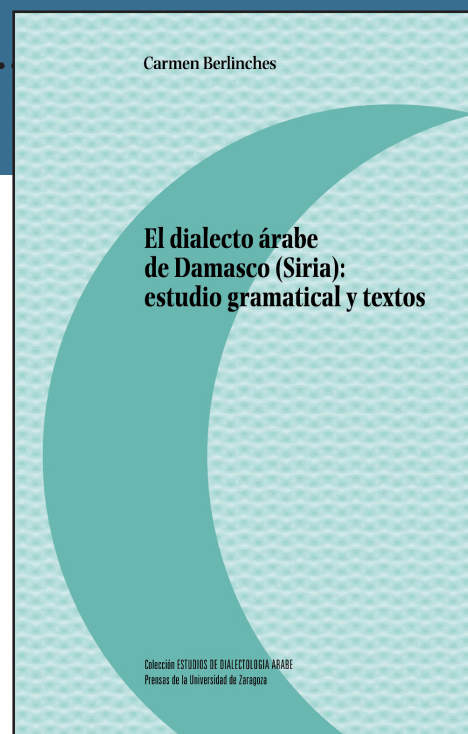


## El dialecto árabe de Damasco (Siria)

Estudio gramatical y textos

La presente obra es una contribución al estudio de la dialectología árabe. Está dividida en dos partes: La primera parte contiene un estudio lingüístico en el que se recogen de manera detallada y ejemplificada los principales aspectos fonéticos y fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos del dialecto de Damasco. La descripción se realiza desde una perspectiva sincrónica y se basa en los datos recogidos por la propia autora a través de entrevistas a un gran número de informantes damascenos, principalmente jóvenes de entre 18 y 30 años. De esta manera, los datos obtenidos son un fiel reflejo de la realidad lingüística existente hoy en día. La obra trata además algunos aspectos diacrónicos de interés, ya que las principales gramáticas sobre este dialecto –entre las que destacan Grotzfeld (1964) y Cowell (1964)– se remontan a más de medio siglo atrás, por lo que no contemplan las novedades lingüísticas existentes en la actualidad. Así mismo, se muestran ciertas cuestiones sociolingüísticas, atendiendo al desarrollo y cambio demográfico que presentaba la ciudad en los años previos al 2011. En la segunda parte de la obra se presenta gran parte del corpus en el que está basado el estudio. Consiste en textos recogidos de forma oral por medio de grabaciones y tratan sobre diferentes aspectos de la vida cotidiana damascena. Estos textos están transcritos, traducidos y acompañados de un glosario que contiene todas las voces que aparecen en ellos.

**Carmen Berlinches Ramos** (Madrid, 1981) es licenciada en Filología Árabe por la Universidad Complutense de Madrid (2004) y doctora en Estudios Árabes y Andalusíes por la misma universidad (2012). Especializada en la lengua y la dialectología árabe, ha centrado su investigación en el dialecto hablado en la ciudad de Damasco, tema sobre el que ha publicado varios artículos científicos. La autora ha residido en la capital siria durante los años 2005-2011, donde realizó un amplio trabajo de campo y elaboró la mayor parte de su tesis doctoral. Desde 2012 colabora con la Academia de las Ciencias de Austria en el proyecto internacional Vienna Corpus of Arabic Varieties (VICAV), como co-autora del diccionario digital sobre la variedad dialectal de Damasco. Actualmente trabaja en el departamento de Estudios Orientales de la Universidad de Viena, con un contrato posdoctoral.



COLECCIÓN: **Estudios de  
dialectología árabe 11**

TEMÁTICA: **Lengua árabe**

AÑO EDICIÓN: **2016**

Nº PÁGINAS: **506 pp.**

FORMATO: **15 x 24 cm**

ENCUADERNACIÓN: **Rústica**

IDIOMA: **Castellano**

ISBN: **978-84-16515-41-7**

PVP: **25 €**



C/ Pedro Cerbuna, 12  
50009 Zaragoza. España  
Tel. 976 553 156  
puz@unizar.es  
puz.unizar.es



Prensas de la Universidad  
**Universidad Zaragoza**